

Куда:

Федеральной антимонопольной службы по г. Москве
107078, г. Москва, Мясницкий проезд, дом 4, стр. 1
to77@fas.gov.ru;

Заказчик: ПАО «Московская объединённая
электросетевая компания» (ПАО «МОЭСК»)

Адрес: 115114, г. Москва, 2-й Павелецкий проезд,
д.3, стр.2.

Телефон: +7 (495) 662-40-70

Факс: +7 (495) 662-40-70

E-mail: client@moesk.ru, KazaryanDA@moesk.ru.

Контактное лицо:

По процедуре закупки:

Казарян Дмитрий Александрович, главный
специалист управления организации конкурсных
закупок ПАО «МОЭСК», тел.: 8-495-662-40-70/8-495-
363-40-70, доб.47-21, эл.почта
KazaryanDA@moesk.ru.

Заявитель: ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг»

191023, г. Санкт-Петербург, Мучной переулок, д.2
ИНН: 7814074903

Контактное лицо: Сансевич Светлана Сергеевна,
Тел.: +7 (812) 200-43-00, Факс: +7 (812) 200-43-00,
эл. почта: tender@egotranslating.ru,
svetlana.sansevich@egotranslating.ru

24.04.2018 № 65-02-04
на № _____ от _____

Жалоба на действие заказчика

ЖАЛОБА

1. Заказчик: ПАО «Московская объединённая электросетевая компания» (ПАО «МОЭСК»)

Адрес: 115114, г. Москва, 2-й Павелецкий проезд, д.3, стр.2.

Телефон: +7 (495) 662-40-70

Факс: +7 (495) 662-40-70

E-mail: client@moesk.ru, KazaryanDA@moesk.ru.

2. Заявитель: ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг»,

191023, г. Санкт-Петербург, Мучной переулок, д.2

ИНН: 7814074903

Контактное лицо: Сансевич Светлана Сергеевна,

Тел.: +7 (812) 200-43-00, Факс: +7 (812) 200-43-00,

эл. почта: tender@egotranslating.ru, svetlana.sansevich@egotranslating.ru

3. Адрес официального сайта, на котором размещена информация о размещении заказа:

Документация о закупке размещается на официальном сайте <https://zakupki.gov.ru>.

Копии публикации документов по данной закупке:

- Автоматизированная информационная система "Электронная торговая площадка B2B-center" <https://www.b2b-center.ru>

4. Номер извещения на официальном сайте <https://zakupki.gov.ru>: № 31705983673;
Номер закупки на ЭТП В2В-center <https://www.b2b-center.ru>, № 947904
5. **Дата опубликования извещения о проведении закупки:** 29.12.2017 г.
6. **Наименование закупки:** оказание услуг по переводу информационных материалов на иностранные языки для нужд ПАО "МОЭСК"
7. **Способ размещения закупки:** Открытый запрос предложений по определению исполнителя на оказание услуг по переводу информационных материалов на иностранные языки для нужд ПАО "МОЭСК"
8. **начальная (максимальная) цена договора (руб. с НДС):** 2 623 149,00 руб. (два миллиона шестьсот двадцать три тысячи сто сорок девять рублей 00 копеек), с НДС
9. **порядок и место подачи заявок:** закупка проводится в автоматизированной информационной системе "Электронная торговая площадка В2В-center <https://www.b2b-center.ru>
10. **день начала подачи заявок и день окончания подачи заявок:** с "29" декабря 2017 г. и до 11 ч. 00 мин. "30" января 2018 г. (время московское).
11. **Дата и время подведения итогов:** «20» апреля 2018 г.
12. **Обжалуемые действия Заказчика, которые, по мнению Заявителя, нарушены:** Заявка, поданная заявителем на участие в закупке, неправомерно рассмотрена в части оценки заявок, вследствие чего Заявитель обжалует итоги закупки.

Доводы жалобы:

29.12.2017 г. на официальном сайте электронной торговой площадки <https://zakupki.gov.ru>. было размещено Извещение № 31705983673 о проведении закупки: Открытый запрос предложений по определению исполнителя на оказание услуг по переводу информационных материалов на иностранные языки для нужд ПАО "МОЭСК".

В соответствии с итоговым протоколом №м/1098 от 20.04.2018 Протокол заседания комиссии по оценке и выбору победителя запроса предложений № 947904 было принято решение допустить к итоговой оценке следующие заявки участников запроса предложений, подавших заявки на участие в запросе предложений:

Рег. №	Наименование участника запроса предложений	Заявка
947904-219777	ООО "Вивион"	Цена: 2 623 149,00 руб.
947904-28394	ЗАО "Компания ЭГО Транслейтинг"	Цена: 2 623 149,00 руб.

Признать победителем запроса предложений:

Общество с ограниченной ответственностью "Вивион" (127051, Россия, г. Москва, Цветной б-р, д. 32, стр. 4, кв. 8)

Заявка: 2 623 149,00 руб. (цена с НДС)

Заказчиком были опубликованы единичные расценки стоимостей, указанные Участниками. В итоговом протоколе указано, что результаты оценки сведены в отчет об оценке. Однако отчет об оценке отсутствует.

Заказчику был направлен запрос разъяснений итогов, поскольку методика оценки не была опубликована. Официального ответа на запрос разъяснений итогов на момент подачи жалобы

не поступало. В устной форме Заказчик обозначил, что оценка заявок происходила исходя из **наименьшей суммы единичных расценок.**

Считаем, что указанные действия закупочной комиссии по присвоению итогового балла заявке ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг» являются неправомерными, нарушающими права и законные интересы ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг» в соответствии с нижеуказанными обстоятельствами:

- Закупочной документацией, утвержденной Протокол № М/4421 от «12» декабря 2017 г., разделом 3.7 «Оценка Предложений и проведение переговоров», пунктом 3.7.2.9. предусмотрено: Ранжирование предложений по степени предпочтительности для Заказчика **осуществляется по итоговой стоимости Предложения** среди Участников, Предложения которых были признаны соответствующими отборочным требованиям. Ранжирование предложений осуществляется от наименьшей стоимости к наибольшей. **Лучшим в ранжире признается Предложение Участника, занявшее первое место (с наименьшей итоговой стоимостью).**

- При пересчете единичных расценок участников ООО "Вивион" и ЗАО "Компания ЭГО Транслейтинг" итоговая стоимость получается:

Наименование участника запроса предложений	Цена, приведенная к единому базису без НДС	Итоговая стоимость Участника
ЗАО "Компания ЭГО Транслейтинг"	Цена: 1 405 200,00 руб. без НДС	Цена 1 658 136,00 руб. с НДС
ООО "Вивион"	Цена: 2 048 284,00 руб. без НДС	Цена: 2 048 284,00 руб. без НДС

Итоговая стоимость предложений исходя из плановых объемов, указанных Заказчиком, у ЗАО "Компания ЭГО Транслейтинг" получается наименьшей, поскольку за наибольший объем перевода по английскому языку **ЗАО "Компания ЭГО Транслейтинг" предлагает наименьшую стоимость.**

Прилагаем опубликованные единичные расценки Участников с указанием объемов.

Считаем, что итоги закупки не только неправомерны, но и подвергают Заказчика определенным рискам, поскольку расценки ООО "Вивион" по скандинавским и восточным языкам составляют менее 3% от среднепредложенных Участниками.

На основании вышеизложенного и руководствуясь нормами ФЗ от 26.07.2006 №135-ФЗ «О защите конкуренции» и ФЗ от 18.07.2011 №223-ФЗ «О закупках товаров, работ, услуг отдельными видами юридических лиц»,

ПРОШУ:

1. Провести проверку вышеуказанных обстоятельств.
2. Признать жалобу ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг» обоснованной.
3. Отменить результаты Нем/1098 от 20.04.2018 г. и приостановить подписание контракта с ООО "Вивион".
4. Обязать ПАО «МОЭСК» произвести повторную оценку, признав заявку ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг» лучшей, с учетом доводов, изложенных в настоящей жалобе.

О результатах рассмотрения данной жалобы прошу сообщить на электронный адрес: svetlana.sansevich@egotranslating.ru, tender@egotranslating.ru; контактное лицо: Сансевич Светлана Сергеевна, +7 (812) 2442210 и /или на почтовый адрес 191023, г. Санкт-Петербург, Мучной переулок, д.2, а также посредством факсимильной связи на номер (812) 310 12 88.

Приложения к жалобе:



- Закупочная документация, утвержденной Протокол № М/4421 от «12» декабря 2017 г.;
- Итоговый протокол №М/1098 от 20.04.2018 Протокол заседания комиссии по оценке и выбору победителя запроса предложений № 947904;
- Сводная таблица стоимости работ (Форма 16) Участников ООО "Вивион" и ЗАО "Компания ЭГО Транслейтинг", в которых указаны единичные расценки и плановые объемы перевода
- Копии документов, подтверждающие полномочия лица, подписавшего жалобу.

Президент ЗАО «Компания ЭГО Транслейтинг»
Н.А. Молчанова

